Transcript vum Livestream: Presentatioun vun der Campagne vun den Antigène-Tester fir Salariéen déi hir éischt Impfdosis kruten

(05.01.2022)

# Intervenants

* François Bausch, Vize-Premierminister, Verdeedegungsminister
* Generol Steve Thull, Chef d'État-Major vun der Arméi
* Colonel Yves Kalmes, Kommandant vum Centre militaire zu Dikkrech
* Journalisten

# Sprooch

* Lëtzebuergesch, Franséisch

# Transcript

[François Bausch]

Ok, da géif ech proposéieren datt mir ufänken, an ech wëll Iech ganz häerzlechst begréissen op där Pressekonferenz haut de Moien, wou ech wëll mat der Arméi zesumme virstellen, wéi mir wëlle virgoen am Zesummenhang mat de gratis Tester, déi d'Regierung wëll zur Verfügung stellen, am Kontext vun der neier Reegelung, déi de 15. Januar wäert a Kraaft trieden, wou mir jo den 3G op der Aarbechtsplaz obligatoresch hunn.

Dat heescht genesen, geimpft oder getestet, a wou dann dat 3. Element, also "getestet" obligatoresch ass wann een déi aner 2Gen net erfëllt.

An... wou mir wëllen higoen awer natierlech als Regierung, datt mir deene Leit entgéint kommen, déi decidéiert hu fir sech impfen ze loossen, d.h., déi eng éischt Impfung scho gemaach kritt hunn, an datt en attendant dass si de vollstännegen Impfschutz hunn, se da kënne gratis getest ginn op verschidde Statiounen am Land.

Firwat maache mir dat? Firwat hu mir dat als Regierung decidéiert?

Dat war och en Accord mat de Sozialpartner, dee mir heimat dann aléisen, wou mir dat versprach hunn, dass mir dat géife maachen.

Mee mir sinn der Iwwerzeegung, méi wéi jee, datt d'Impfen e wichtege Schratt ass fir eraus aus der Pandemie, oder fir de Virus ënner Kontroll ze behalen.

Wann Dir d'Zuele kuckt, déi lescht 2 Wochen, wéi dat evoluéiert, dat ass elo fir d'Regierung elo näischt Iwwerraschendes; mir sinn dovunner ausgaangen, mir hunn dat erwaart, datt mat der neier Variant Omikron, d'Zuelen géifen natierlech exponentiell an d'Luucht goen.

Mee desto méi gesäit een, wéi wichteg dat ass, datt den Impfschutz do ass, well den Impfschutz ass Gesondheetsschutz.

Dat hëlleft datt Leit manner schwéier krank ginn, datt Leit net stierwen, datt Leit Spideeler net belaaschten, an dofir nach eng Kéier den Appell: loosst Iech wgl. alleguerten impfen, well d'Impfen hëlleft eis, als Schutz fir Iech perséinlech, datt mir all zesummen dee Virus do ënner Kontroll behalen an dann och d'Gesellschaft ka besser funktionéieren.

Fir d'Leit, wéi gesot, z'encouragéieren dat ze maachen, gëtt deen Test gratis gemaach, bis dass déi 2. Dosis d'Leit déi konnte kréien, an dee vollen Impfschutz dann och dono wierkt.

D'Arméi, déi huet dofir och direkt sech bereet erkläert dës Campagne z'organiséieren, nodeems ech se gefrot hunn.

Ech hat an der Regierung proposéiert, datt d'Arméi dat kéint maachen.

Firwat hunn ech dat proposéiert?

Well ech déi Verwaltung entretemps gutt kennen an't ass keng aner Verwaltung, géif ech behaapten, am Staat, déi logistesch gesinn sou gutt opgestallt ass wéi d'Arméi.

An ech hunn dunn de Generol, den État-Major och gefrot ob si dat kéinten hikréien, a si hunn natierlech direkt spontan Jo gesot.

An dofir wëll ech hinnen vun hei aus e ganz, ganz grousse Merci soen, datt si dat gemaach hunn, datt si sech dozou engagéiert hunn, an datt si déi lescht Wochen vill dorunner geschafft hunn, fir dat dote kënnen ze garantéieren.

Ech mengen dat beweist erëm eng Kéier méi, datt eis Arméi méi Missiounen huet, och vill zivil Missiounen huet.

Si ass do, fir de Biergerinnen a Bierger ze hëllefen, wann Nout ass, wa mir an der Nout sinn, an dat hei ass esou eng Situatioun.

Si huet dat bewisen bei den Iwwerschwemmungen, se huet dat bewisen schonn an der ganzer Pandemie virdrun, bei der Hëllefsstellung bei der Impfcampagne, bei der Hëllefsstellung beim Contact Tracing, an hei ass en neit Beispill, fir dat ze beleeën.

Déi ganz Organisatioun an déi Logistik bedéngt dass d'Arméi 200 Leit am Asaz huet, reng fir dat heiten z'organiséieren.

Dat sinn... do sinn och Zivilisten natierlech dobäi, dat sinn net nëmmen, loosse mir soen, reng Militären an Uniform, mee et sinn och Zivilisten dobäi, déi hëllefen.

Dat ass also en enormen Effort, et ass en enormen Opwand, deen hei logistesch gesinn vun der Arméi bedriwwe gëtt, fir datt dat Ganzt ka funktionéieren.

Déi Campagne, déi geet elo lass. Dat ass wéi gesot duerch dat Gesetz, wat gestëmmt ginn ass de 15. Dezember, esou festgehale ginn.

A mat der éischter Dosis da kréien d'Leit och 20 Voucheren matgeschéckt, also wa si hir éischt Impfdosis bis kritt hunn.

An déi 20 Voucheren, déi sinn eben dofir do fir kënne sech testen ze loossen, gratis, bis se dann hir 2. Impfung kréien a si de vollen Impfschutz dono hunn an dann natierlech ënnert dem Regimm CovidCheck an der Rei sinn.

Mat deene Vouchere kënne si dat... déi kënne si benotzen bis den 28. Februar op 5 Teststatiounen am Land.

Herno wäerten d'Responsabel vun der Arméi eis weisen wou dat genau ass a wéi dat verleeft.

Den Test ass 24 Stonne valabel, fir de CovidCheck op der Aarbecht da kënnen ze maachen, d.h. et ass e certifiéierten Test, deen een domadder huet, an déi Leit, déi sech elo säit dem 16. Dezember impfe gelooss hunn, déi kënnen och no dem 15. Januar ouni zousätzlech Fraisen dann op hir Aarbecht goen mat deem certifiéierten Test, dee se da kritt hunn.

Et ass mir och wichteg ze betounen, dass di Tester net nëmme fir Residenten sinn, mee och fir Frontalieren, well ech mengen hei geet et ëm d'Aarbechtsplaz, an natierlech profitéieren d'Frontalieren och do dovunner, natierlech an deene nämmlechte Konditioune wéi d'Residenten, dat läit op der Hand.

An et ass och esou, dass dat heiten eis natierlech hëlleft fir dann eben déi Phas z'iwwerbrécken bis d'Leit dann am definitiven Impfschutz sinn.

Datt d'Arméi grousse Wäert leet op d'Impfung, dat ass och aus engem anere Grond ganz logesch an evident.

Dir wësst dass et bei der Arméi eng Impfflicht gëtt. Et war jo elo e bësschen kommentéiert ginn an der Press.

Déi Impfflicht, déi ass an engem Gesetz ofgeséchert, dat ass d'Gesetz vum 16. Abrëll vun 1979.

Ech hunn doropper zeréckgegraff fir der Arméi ze soen: mir applizéieren dat Gesetz.

An dat Gesetz seet ganz kloer: "le militaire peut refuser des actes médicaux portant atteinte à son intégrité physique, sauf quand il s'agit de mesures servant à la prophylaxie de maladies contagieuses et infectieuses."

Also et ass ganz kloer: d'gesetzlech Basis vun der Force publique gëtt dat hir. Do si mir dovun iwwerzeegt, an dofir gëtt dat an der Arméi och esou applizéiert.

Dat heescht déi Leit, déi do sinn, respektiv déi wëllen sech bei der Arméi engagéieren, déi mussen sech och impfe loossen.

Dat läit jo och op der Hand, well d'Arméi ass eng Infrastructure, eng Administration, déi souzesoen "critique" ass, dat ass déi déi essentiell wichteg ass fir dass eis Gesellschaft ka funktionéieren, heiheem mee och dobaussen.

Stellt Iech mol nëmmen eng Sekonn vir, mir géifen de Militär an eng Missioun schécken, wéi elo z. B. am Mali, an do gëtt et jo och méi Impfungen, déi noutwendeg sinn, wann een an de Mali geet. Do muss een z. B. och geimpft si géint Gielféiwer, an da géif do ee soen: "Ma ech wëll dat net", oder e groussen Deel vum Militär géifen dat net maachen, ech mengen, da kéint d'Arméi jo net funktionéieren.

Dofir ass et evident, dass dat aus villfältege Grënn noutwendeg ass an och elo, besonnesch elo: d'Arméi mécht och, muss ech soen, intern ganz grouss Efforten zanter Wochen a Méint, fir dofir ze suergen, datt d'Zaldoten ëmmer operationell bleiwen.

A mir hunn et fäerdeg bruecht dofir an der Arméi den Infektiounsniveau och ëmmer ganz niddereg ze halen.

Mir haten och Infektiounen an der Arméi, mee déi sinn ëmmer ganz niddereg gewiescht, an dat huet... dat koum och dohier, well e besonneschen Effort do gemaach ginn ass, an dat ass och evident, wéi gesot, well si mussen kënnen disponibel sinn, wa mir se brauchen an Noutsituatiounen, an dat ass dat wat mir och de Moment do dra sinn.

Also wéi gesot, mir hunn do eng kloer Basis, dofir hu mir dat och gemaach, an dat beleet och wéi wichteg datt fir d'Arméi an fir déi Verwaltung insgesamt eben den Impfschutz ass, an dofir ass et och gutt datt si déi Tester dofir duerchzéien.

An ech géif och dofir dem Här Thull, dem Generol, d'Wuert ginn, dat hien elo géif iwwerhuelen fir den éischten Deel ze presentéieren, an da géife mir dann d'Relève weider ginn un de Chef vum Härebierg, deen eis dann den Detail gëtt, wéi dat operationell um Terrain ofleeft.

Här Thull, wgl.

[Steve Thull]

Merci, Här Minister, fir d'Wuert.

Mir opläit et e klenge Kontext vun deem Ganzen ze ginn.

Wou mir mat där heite Missioun betraut gi sinn - ech hunn en Uruff kritt vun eisem Minister den 2. Dezember fir ze froen, ob dat machbar wier - an dunn hu mir direkt ugefaangen dorunner ze plangen.

Mir hu gesot: "dat ass machbar". Den Dag dono hate mir d'Äntwert.

A fir dat iwwert d'Bün ze kréien an esou kuerzer Zäit, bedarf et engem uerdentlechen Staff, dee sech domadder ofgëtt, fir dann dat Ganzt an esou kuerzen Zäiten op d'B een ze kréien.

Wéi et och gesot ginn ass: de 15. Dezember ass d'Decisioun am Conseil de gouvernement geholl [ginn], datt mir dann och mat där Aufgab offiziell géife betraut ginn.

A kuerz dono hunn du schonn déi éischt Vouchere missten un déi Leit ausgedeelt ginn, déi also du geimpft gi sinn, déi also 4 Wochen dono den totalen Impfschutz hunn; also huet do scho missten de Konzept sur place konkret ausgeschafft sinn, well soss hätt een hannendrun technesch dat Ganzt guer net en place gesat kritt.

Maja. Et hunn also grosso modo 30 Leit am Planungs-Staff dodrunner geschafft, fir dass mir wierklech dat doten an där kuerzer Zäit konnten un d'Stoe kréien.

Mir haten dann och insgesamt eng 20 Reuniounen iwwert déi ganz Deeg; mir haten elo nach eng gëschter.

Et sinn elo nach e puer End-Reuniounen, ier mir elo de 14. Januar prezis wäerten ufänken, fir dat Ganzt hinzekréien.

Wéi eise Minister et och scho gesot huet: 200 Leit wäerten um Terrain konkret deployéiert sinn. Dat sinn der net wéineg.

Bei engem Effektiv vun 1.000 Mann, sinn dat doten konkret 1/5 vum ganzen Effektiv, déi fort sinn.

A mir hunn och nach eng Dose Leit, déi hannendrun responsabel si fir de Ravitaillement vun den eenzele Sitten ze garantéieren.

Zur gläicher Zäit ass d'Arméi awer kapabel weiderhin hir international Missioune wouer ze huelen.

Dat heescht alleguerten eis international Engagementer, déi hale mir oprecht.

Selbstverständlech lafen d'Traininge weider. Mir fueren och weider mat eiser Instruction de base, dat ass nämlech do wou dat neit Blutt an d'Arméi erakënnt.

Dat ass enorm wichteg, well mir brauchen all Zaldoten, notamment fir eis Missiounen am Ausland z'erfëllen, mee dann och wann Nout um Mann heiheem ass, fir dann och do déi néideg Zaldoten ze hunn, fir effektiv der Populatioun kënnen ze hëllefen.

Dofir, wéi gesot: d'Instruction de base, déi leeft och weider.

An dann och ganz wichteg: alleguerten déi Leit, déi bei eis gedéngt hunn, also déi Zaldoten, déi méi wéi 3 Joer all Dag fir d'Arméi geschafft hunn, déi si jo dono an der "phase de reconversion", wou si anschliissend kënnen en Job ugoen, an och do ass d'Arméi Garant datt si dat kënne maachen.

Dat heescht, déi Leit, déi an enger Phas sinn, wou si dono kënnen en aneren Job ugoen, déi kënnen deem weiderhin nogoen, sou dass et keng Konsequenzen op hir berufflech Karriär huet.

Dat waren d'Rahmenbedingunge fir dat Ganzt z'organiséieren, an déi sinn hei total ginn, sou dass mir insgesamt dat wat mir musse maachen weiderhi kënne maachen an alleguerten déi supplementar Exercicer, wou mir soss maachen, déi fuere mir selbstverständlech erof, well soss ass dat doten an där Envergure net ze stemmen.

Wat elo d'Exekutioun konkret vun der ganzer Missioun ubelaangt, géif ech dann dem Colonel Kalmes, dem Commandant des forces, d'Wuert ginn, well him opläit et dat Ganzt konkret organisatoresch um Terrain ëmzesetzen.

The floor is yours.

[Yves Kalmes]

Merci, Här Generol, Dir Dammen an Dir Hären.

Wéi exekutéiere mir dës Missioun?

En fonction vun der Densitéit vun der Populatioun, en fonction och vun de Ballungszenteren, en fonction vun der Accessibilitéit, an och en fonction vun de Capacitéiten, déi d'Arméi fir dës Missioun ka bereetstellen, si 5 Sitten um nationalen Territoire zeréckbehale ginn.

Dës Sitte funktionéieren, wéi mir et nennen, an engem Mode expéditionnaire, dat heescht, mat eisen "Moyens de campement organiques" vun der Arméi.

Dat ass näischt aneschtes wéi Zelter an net an "installations fixes".

D'Creneauen, wou déi eenzel Sitten oder Zenteren opsinn, verdeelen sech am Dag iwwer vu 06:00 moies bis 20:00 owes, an do sinn d'Weekender mat abegraff.

Nächste Slide.

Wou sinn elo déi 5 Sitten?

Am Norden, ass et d'Zone d'activité économique vun der Nordstad, ZANO genannt, um Fridhaff.

Am Osten, ass et um Parking vum Centre Culturel vu Jonglënster.

An der Stad: ech hu vu Ballungsgebitt geschwat; do sinn 2 Zenteren, déi wäerten operéiert ginn. Eng Kéier um Kierchbierg, op der Luxexpo Sud, an ech betounen Süd, well um Norden, Luxexpo Nord, ass schonn e Centre de vaccination, dee funktionéiert.

An dann och nach um Park & Ride Sud um Houwald.

A schlussendlech am Süden, de Parking niewent dem Rond-Point Raemerich.

Ech wëll awer och erwänen, dass op all Site Parkplazen virgesi sinn, respektiv, och Parkhaiser à proximité sinn.

Wichteg ze wëssen ass och an dësem Kontext, dass op den eenzele Sitten de Port vum Mask obligatoresch ass.

Nächste Slide wgl.

Wéi sinn d'Creneaux d'ouverture vun de Centre de dépistage COVID-19?

Dës Creneauen droen natierlech och der estiméierter Demande Rechnung.

Ech wäert dat och erklären.

An der Woch iwwert, vu Méindes bis Donneschdes, si mir duerchgehend wärend 14 Stonnen vu Moies 06:00 bis Owes 20:00 op.

Freides hu mir e Mix vu verschidde Creneauen.

Moies nach ee grousse Creneau vu 7 Stonnen, a mëttes méi e kuerze Creneau vu 4 Stonnen, well mir och do estiméieren, datt d'Demande fir Samschdeg schaffen ze goen, déi Leit déi samschdes schaffe ginn, manner grouss wäert sinn.

Samschdes sinn 2 kuerz Creneaue vu 4 Stonnen virgesinn, erëm eng Kéier mat der Iwwerleeung datt sonndes a sech manner Leit schaffe ginn.

Dat soll also der estiméierter Demande Rechnung droen.

Woubäi mir da sonndes erëm e neie Mix hunn: 4 Stonne moies fréi, awer 7 Stonne mëttes, well mir dovun ausginn, méindes gi rëm vill Leit schaffen, also wäert d'Demande grouss sinn.

Nächste Slide wgl.

Prinzipiell gëtt et op all Site 2 Reien, 2 parallel Filen, wou ee sech kann teste loossen.

De Primo-vacciné, wann e bis op dem Site ukënnt, dee wielt da seng Rei aus, fräi aus.

E gëtt kontrolléiert vun engem Member vun der Arméi, datt e seng Confirmation de rendez-vous bäi sech huet, an datt et sech och ëm déi Persoun handelt, déi sech do presentéiert, also muss en eng Pièce d'identité dobäi hunn, éiert en da schlussendlech op däi Plaz guidéiert gëtt, wou d'Tester gemaach ginn.

Alleguer d'Sitten hunn natierlech och Salles d'attente, wou d'Cliente sech kënnen installéieren, en attendant datt si hir Resultater matgedeelt kréien, an dat no fréistens 15 reglementare Minutten, wéi dat virgesinn ass an den Tester.

Nächste Slide wgl.

Wat sinn d'Modalités pratiques?

Wéi kommen d'Primo-vaccinés zu den 20 "tests antigéniques certifiés" a "gratuits"?

Dat ass och scho vum Här Minister erwäant ginn, ech widderhuelen et dann nach eng Kéier:

Zanter dem 16. Dezember 2021, kritt all Éischtgeimpften, op en elo beim Dokter am Cabinet médical oder an engem Centre de vaccination geimpft ginn ass, mat sengem Certificat de première vaccination 20 personaliséiert Coden, déi him erlaben e Rendez-vous ze huelen an domadder bis zu 20 autotests antigéniques rapides et certifiés kënnen ze maachen.

Vum nächste Méindeg un, 10. Januar 2022, ass dës Prise de rendez-vous méiglech, an zwar op dem Site www.covidtesting.lu, andeems een op där Internetsäit op "Bons pour 20 tests antigéniques certifiés" klickt.

Nächst.

Voilà. D'Prise de rendez-vous ass obligatoresch a geet och nëmme mat Codes personnalisés.

D'Confirmation de rendez-vous ass erauszedrécken, matzebréngen, ze presentéieren, op deem Site wou ee sech dann teste léisst, an dat zesummen, wéi schonn erwäänt, mat eng er Pièce d'identité.

De Client mécht selwer den Test, an dat ënnert Opsiicht, ënner Surveillance, vun engem Member vun der Lëtzebuerg Arméi.

Ass den Test negativ, da gëtt dat Dokument "Confirmation de rendez-vous" certifiéiert konform CovidCheck duerch e Member vun der Lëtzebuerger Arméi, an et erlaabt dem Client op seng Aarbecht ze goen.

Am Fall wou den Test positiv ass, muss de Client sech impérativement deklaréieren op covidtracing.public.lu an dee Moment gëtt och keng Certificatioun ausgestallt.

Dat wier et souwäit fir mech. Här Generol?

[Steve Thull]

Jo. Zum Schluss wéilt ech dorop hiweisen, datt mir dat doten selbstverständlech net konnten hikréien, ouni op zahlräich Partner hei am Lëtzebuerger Land zeréckzegräifen.

Fir d'alleréischt wëll ech do ernimmen: den Haut Commissariat à la protection nationale, déi an all deene Reuniounen dobäi waren.

Dann d'Direction de la Santé, an dann déi verschidden Administrations communales, op deene Plaze wou mir dann déi Testzenteren schlussendlech implantéiert hunn.

Dat iwwer eng Kéier d'Administration communale vun Dikkrech, dann Hesper, Jonglënster, Esch a schlussendlech o nach d'Stad Lëtzebuerg.

Aner Partner, déi och mat dobäi waren, war de Centre des technologies de l'information de l'État. Firwat?

Ma alleguerten déi Saachen, déi um Internetsite kënne gemaach ginn, doduerch dass ee klickt, all dat huet misste programméiert ginn.

All dat ass vun hinnen en place gesat ginn. De Ministère de la digitalisation war och mat am Boot, a schlussendlech o nach d'Administration des ponts et chausséees fir schlussendlech d'Beschëlderung ze maachen, fir op déi eenzel Sitten ze kommen.

Alleguerten dat waren déi Leit, déi an de Reuniounen participéiert hunn, an ech wéilt hinnen vun dëser Plaz aus Merci soen, fir dat Engagement a fir déi Qualitéit vu Support, déi mir do gewährleescht kritt hunn.

Villmools Merci! An dat wier och de Schluss vun deem wat ech am Briefing ze soen hat.

[François Bausch]

Merci iech zwee. An ech wëll vläicht nach eng Kéier just 2 Saache betounen hei, dass och dat kloer ass: déi 5 Zenteren do, do brauch keen dohinner ze kommen, deen net déi Konditiounen erfëllt, sou wéi se hei beschriwwe sinn, fir ze mengen e kéint do en Test kréien.

Et ass ganz kloer: et geet hei nëmmen ëm déi, déi de CovidCheck op der Aarbechtsplaz mussen erfëllen an déi eng éischt Impfung scho kritt hunn.

Also et brauch och elo keen ze kommen, an ze soen: ma ech hat awer geduecht hei kéint een och elo en Test maachen, fir owes an de Restaurant ze goen, oder fir iergendeen anere Grond, oder wann ech nach keng éischt Impfung hunn. Dee wäert refuséiert ginn.

Dat ass ganz kloer. Et geet och nëmmen dofir iwwert Rendez-vous, sou wéi et elo explizéiert ginn ass.

An dat zweet, wat wichteg ass: dat heite geet bis den 28. Februar a gëtt net verlängert. Ech wëll dat hei betounen.

D'Arméi mécht hei e Kraaftakt, fir wärend annerhallwem Mount, deen eigentlech schonn am Dezember ugefaangen huet, wärend de Feierdeeg, fir dat Ganzt ze preparéieren, an dee geet bis den 28. Februar an dann ass dat eriwwer.

Dat heescht, et ass eng Iwwergangsphas, wou d'Regierung iwwert d'Arméi wëllt de Leit zur Verfügung stellen, fir hinnen ze erlaben awer nodréiglech sech nach ze decidéieren, sech impfen ze loossen.

Also nom 28. Februar wäerten déi Testzenteren do erëm zou sinn.

Dass dat och ganz kloer ass, datt net herno ee seet: oh ech hat awer geduecht, ech kéint och nach am Mäerz... nach bis de Mäerz waarden.

Dat wäert net de Fall sinn, well d'Arméi kann dat éischtens net méi maachen, well hir Missiounen, déi dann ustinn, et net erlaben sou vill Leit fir méi eng länger Zäit zur Verfügung ze stellen.

Mee zweetens, war et och de Wëlle vun der Regierung fir ze soen: mir wëllen nach eng Kéier hei entgéint kommen wärend annerhallwem Mount an eppes Zousätzleches zur Verfügung stellen, mee dat endegt ganz kloer den 28. Februar.

Voilà. Ech mengen elo wiere mir fäerdeg. Wann elo Froe sinn vun der Press, si mir gäre bereet drop ze äntweren.

Ech menge mir hate Mikroen opgestallt, fir datt de Public och matkritt wat gesot gëtt, wat gefrot gëtt.

[Journaliste]

Serge Kesseler, Radio 100,7. Dir hat déi estiméiert Demande ugeschwat.

Wéi grouss ass déi, d.h. wéi vill Leit rechent Dir pro Dag mussen ze testen, respektiv iwwert déi ganz Zäit vun 1,5 Mount ronn?

[Yves Calmes]

Also momentan, mat deem Personal wou mir eis konnten opstellen; ech mengen, et ass schonn en zolitte Kraaftakt, kann ee soen, datt mir méindes bis donneschdes eng 10.000 Tester wäerte kënne maachen.

Dann déi Deeg vun... Pro Dag. Pro Dag 10.000. Also 40.000 insgesamt.

Freides a sonndes, eng 6.500. A Samschdes dann 2.900. Wou mir dann op en Total an der Woch kommen op ronn 56.000 Tester.

[Journaliste]

OK, Merci.

[François Bausch]

An et muss een och soen: et si jo och Berechnunge gemaach ginn, wéi vill Leit hei iwwerhaapt kënnen a Fro kommen, well dat si jo nëmmen déi Leit, déi nach keng Impfung haten, respektiv déi elo entretemps... also déi kee vollstännegen Impfschutz hunn.

Mir hu jo... vun der Zuel hir konnte mir dat jo berechnen, sou dass mir dovun ausginn,

datt dat doten vun der Capacitéit eigentlech misst duergoen, par rapport zu deem Afflux, dee mir rechnen datt kéint kommen.

Jo?

[Journaliste]

Pit Everling, RTL. Ech profitéieren, datt den Här Thull hei ass, oder den Här Bausch ka vläicht och äntweren.

Dir hutt d'Kriticken vum SPAL, vum Syndikat SPAL, gesinn, wat d'Impfflicht bei der Arméi ugeet.

Do gëtt gefaart, datt et elo nach méi schwéier gëtt Leit ze rekrutéieren. Wéi reagéiert Dir drop?

[François Bausch]

Jo. Dat ass jiddwerengem säi Recht seng Meenung zum Ausdrock ze bréngen. Mee mir deelen natierlech déi Kritik éischtens guer net.

An zweetens, d'Zuelen, déi mir hunn beim Rekrutement, beleeën dass dat iwwerhaapt keen – den Här Thull ka vläicht den Detail nach dono soen – keen Afloss huet.

Ech muss ganz éierlech soen, ech wonnere mech ëmmer nëmmen iwwert verschidde Saachen, déi gesot ginn.

Wéi gesot, et ass jiddwerengem säi Recht seng Meenung ze hunn, dat wëll ech guer net a Fro stellen.

Mee ech wonnere mech awer heiansdo nëmmen, well dat ass jo guer näischt Neits, wat mir hei applizéieren, par rapport zum Covid.

Ech hu virdrun d'Beispill ginn: wann en Zaldot an de Mali geet, da muss en obligatoresch géint Gielféiwer geimpft sinn.

D'Gielféiwer ass jo bekanntlech och keng Vaccinatioun, déi zu Lëtzebuerg an enger Impfflicht wier, mir hu kee Gielféiwer zu Lëtzebuerg.

Mee e muss dat maachen, fir wann en d o a seng Missioun geet.

A wéi wéilt ee sech da virstellen, bei deene villfältege Missiounen, a bei där Aart a Weis wéi d'Arméi muss ëmmer prett sinn fir do ze sinn fir d'Bierger, wann et drop ukënnt, dat dat soll funktionéieren, wann ee sou elementar Saachen wéi dat doten net mécht.

Ech hunn do eng ganz kloer Meenung. An ech hunn déi och... ech sinn och frou, dass dat Gesetz esou kloer ass, wéi et ass, an dofir hunn ech der Arméi och direkt gesot, si soll wgl. dat Gesetz esou applizéieren, wéi et genau am Text steet.

[Steve Thull]

Jo.

Also als Chef vun der Arméi sinn ech responsabel datt mir ëmmer prett sinn, fir déi Missiounen ze maachen, déi mir operdroe kënne kréien.

A wann een den Artikel 2 vun eisem Gesetz kucke geet: de Punkt 1, Ofsaz c, do steet ganz genau dran, datt mir musse kapabel sinn, ëmmer wann Nout um Mann ass hei am Land, dësem Land zur Verfügung ze stoen.

An dee beschte Schutz, wou een huet, dat ass definitiv geimpft ze sinn.

Da kann et also als Responsabilitéit vum Chef d'administration net anescht sinn, wéi dofir ze suergen, datt een där Missioun ka gerecht ginn.

Wann ech dat net géif maachen, da wier ech e bësschen "à côté de la plaque".

An dofir kann ech mech och nëmme wonneren, wa sou Saachen gesot ginn.

En plus sinn d'Saachen och net richteg gesot ginn.

Et ass nämlech esou, datt mir an eise Reie jiddwereen akzeptéieren, dee bis den Dag virdrun eng éischt Vaccinatioun kritt huet.

An dono kann e bei eis déi 2. Vaccinatioun no kréien.

Dat heescht, et ass kee Problem wann ech elo konkret den 3. vun engem Mount géif agezu ginn, datt ech den 2. meng éischt Vaccinatioun hunn, an da kann ech dono den 3. agezu ginn, da kritt e bei eis déi nächst Vaccinatiounen.

Et steet ganz kloer do "en instance de vaccination". Dat ass déi Terminologie déi gebrauch ginn ass.

An dat ass dann eng Rekktificatioun par rapport zu deem, wat gëschter mëndlech op verschidde Plazen gesot ginn ass.

Ech soen, dat ass esou net richteg, an ech hunn Iech och elo d'Explikatioun ginn, firwat datt mir dorop Wäert leeën datt dat esou ass, a mir hunn och do de volle Support vun eisem Minister, wou ech Merci soen, well ech denken datt mir nëmme sou eis Operationalitéit kënne gewährleeschten.

An et gesäit ee jo elo, datt mir wierklech gebrauch ginn, an da brauch ech och Leit, well mir der net esou vill hunn, déi alleguerte gesond sinn an à même sinn, déi Aarbechten ze maachen.

A wa se sollten erkranken, datt de Verlaf esou séier wéi méiglech eriwwer ass, an datt dat se net ze vill an hirer Méiglechkeet ze schaffen aschränkt, dat ass dat wat wichteg ass, dat ass déi aller iewescht Prioritéit wou ech hunn, datt déi Leit, déi fir eis schaffen a gudder Verfassung bleiwen a sinn.

[François Bausch]

Jo?

[Journaliste]

Wéi leeft déi praktesch Ëmsetzung? Wat fir en Taux de vaccination gëtt et bis ewell, hutt Dir do Informatiounen? Waren nach vill Leit iwwereg?

[Steve Thull]

Ganz genau Informatiounen hunn ech net, well dat ass e bëssche komplizéiert mat Dateschutz, an dann hei an do...

Par contre kann ech awer ganz genau soen datt mir en Taux de vaccination hunn, deen och méi héich läit wéi deen an der Gesamtpopulatioun.

Mir si just een oder deen anere bekannt, deen definitiv net vaccinéiert ass. De Gros vun de Leit bei eis, déi sinn d'office vaccinéiert.

An dat ass en anert Argument, wou ech absolut dovun iwwerzeegt sinn, datt déi Leit, déi bei eis kommen, scho souwisou wëssen datt mir e spezielle Beruff sinn an datt et do normal ass, datt ee gewësse Vaccinatioune muss hunn.

Sou maachen ech mir och guer keng Gedanken, datt dat soll aner Leit an der Zukunft dodrun hemmen, bei eis an d'Reien ze kommen.

Eng konkret Zuel kann ech wéi gesot net ginn. Ech kann awer wierklech soen, datt eisen Taux de vaccination, dee wäert gutt iwwert 90% leien.

[François Bausch]

Also ech menge mir gesinn et jo un de Missiounen, wou mir et jo musse beleeën, wou et och verlaangt ass, datt dat wat den Här Thull seet mat Sécherheet wäert... och de Fall ass, datt den Taux extrem héich ass bei der Arméi.

Mee wéi gesot, mir sinn hei an enger Situatioun, wann Dir Iech mellt fir an d'Arméi, dat ass wéi wann Dir Iech mellt fir op eng Aarbechtsplaz, an do gëtt et Kontrakter; hei gëtt et eng gesetzlech Basis, déi dem Kontrakt ënnerläit. An deen - ech hunn Iech den Text virgelies - deen ass kloer.

An Dir ënnerschreift jo Äre Kontrakt op Basis vun de gesetzleche Bestëmmunge par rapport zu där Aarbechtsplaz, wou Dir do untriet.

An dofir: et ass glaskloer, an dofir gëtt et och do net vill ze diskutéieren.

Soss nach eng Fro? Jo?

[Journaliste]

Bonjour. J'ai une question en français. Peut-être que cette question a déjà été posée ou abordée par vous ou par un de mes collègues.

Est-ce que vous pourriez faire un rapide commentaire en français justement sur la prise de position des syndicats et le recrutement de l'armée et aussi les conséquences potentielles sur le staff qui est déjà engagé dans des missions etc. à l'armée? Voilà. Je vous remercie.

[François Bausch]

Alors, en résumé, la situation...

Kënne mir et op Lëtzebuergesch maachen fir d'Äntwert? Jo dann hunn ech jo d'Äntwert ginn, da brauch ech se jo net nach eng Kéier ze ginn.

Non, je vais quand même vous dire en français. En deux mots: la législation par rapport au contrat quand vous êtes recruté pour l'armée, est très clair.

Vous avez l'article 3 qui dit: "le militaire peut refuser des actes médicaux portant atteinte à son intégrité physique, sauf quand il s'agit de mesures servant à la prophylaxie de maladies contagieuses et infectieuses."

Alors c'est très clair: le militaire est obligé de faire les vaccinations nécessaires.

C'est le cas quand il part par exemple en mission au Mali. Au Mali, c'est prévu que vous devez obligatoirement être vacciné contre la fièvre jaune.

C'est pas le cas au Luxembourg, mais c'est le cas quand vous allez, en tant que militaire, au Mali.

Alors tous les soldats qui vont au Mali sont vaccinés contre la fièvre jaune.

Et là, avec le Covid, c'est la même chose.

On applique la même logique par rapport au fait que le militaire doit être prêt et être à disposition de la population à tout moment et aussi pour ses missions, évidemment, dans la situation dans laquelle on se trouve.

Je vois mal, par exemple, envoyer un militaire au Mali qui serait pendant deux semaines en quarantaine avant d'entamer son service en mission au Mali.

Ce serait une situation impossible et de toutes façons, tous les autres militaires sur place appliquent le même schéma.

C'est à dire aussi les autres Nations européeenes. Et je trouve que ce serait inimaginable que le Luxembourg procède différemment.

Alors la législation est claire. La situation est claire. Et c'est pour ça que j'ai dit à l'armée, à l'État-Major, d'appliquer strictement la législation.

Soss nach eng Fro?

Da soen ech Merci fir haut an dann natierlech fir och déi vill Detailer déi d'Press erëmgëtt.

Ech mengen, dat hëlleft natierlech eis vill an der Organisatioun wann am Detail d'Press eis bericht,

fir datt de Public weess wéi en sech soll verhalen, wann e wëll sech teste loossen.

Merci villmools.